

## NOTICE.

Owners of Tenements assessed to the Police, Lighting, Water and Fire Brigade Rates, are hereby informed that the Rates for the Fourth Quarter of the year 1879 are payable *in advance*, during and within the Month of October.

Such Rates should be paid before the 31st October, as after that date *immediate* application will be made to the Supreme Court for the recovery of arrears.

M. S. TONNOCHY,  
*Acting Colonial Treasurer.*

Colonial Treasury, Hongkong.  
30th September, 1879.

## 報 憲

署理庫務司湯  
完納抽捐餉項事照得本港所  
有估擬現年冬季差役街燈救  
火壯勇水價等餉各業主須於  
冬季首先一月內携銀赴公庫  
上期輸納茲特示諭爾業主等  
應於英十月卅一日即華人己  
卯年九月十七日之先完納凡  
各餉項如過期仍未輸納者即  
由 臬憲衙門告追爲此特示  
各宜凜遵勿違

己卯年 八月 十五日 示

## NOTICE.

It is hereby notified, that Ships conveying Chinese Passengers under the provisions of Ordinance No. 5 of 1874, will not be allowed to carry them on the Upper or Weather Deck between the 1st of June, and the 15th of October, inclusive.

H. G. THOMSETT, R.N.,  
*Emigration Officer, &c.*

Harbour Department,  
Hongkong, 27th May, 1879.

香港船政廳兼理  
搭客事務談 爲  
曉諭事照得凡有  
船隻遵依甲戌年  
第五條則例載華  
人搭客者由四月  
十二日起限至九  
月初一日止斷不  
得在蓬面安置搭  
客爲此特示各宜  
凜遵毋違

己卯年 四月  
初七日 示

No. 201.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

It is hereby notified that, His Excellency the Governor has been pleased to recognize provisionally, and pending the receipt of Her Majesty's instructions, THOMAS I. ROSE, Esquire, as Consul for Siam at this Port.

By Command.

W. H. MARSH,  
*Colonial Secretary*

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 7th October, 1879.